

## Люлчината песен на Ким Тхуи

В своя нежен, същевременно безмилостно откровен роман, Ким Тхуи възпроизвежда спомените си от един незабравим преход: от разкошния дом в Сайгон към окаения малайзийски бежански лагер, а по-късно и към канадската провинция Квебек, играеща ролята на Възкресение. Авторката ни запознава с множество хора и ситуации - и трагични, и смешни, и нелепи, и разтърсващи. С деликатно чувство за хумор, болка и топлина тя разказва за колоритната си фамилия, за мъжете в живота си, за синовете си - единият от които аутист, за благодарността си към провинция Квебек, превърнала се в упоителна „люлчина песен“.

Стилен, драматичен, силно рефлексивен като съдържание и интригуващ като форма, романът сам по себе си е едно амбициозно пътешествие, пораждащо интересни въпроси във връзка с межкултурните различия.

### Медиите за „Ру“:

„Силно въздействащо от първия ред до финала. Един прекрасен разказ за съзряването.“ *(Рийдър Рийдс)*

„Ру“ маркира появата на талантлив разказвач... Тази книга е специфично литературно вглеждане на страната ни в особеностите на нашата културна сплав. Съзерцателен, проникновен роман, който заслужава внимание“ *(Нешънъл Поуст)*

„Стилът на Ким Тхуи е чиста поезия – подкупващ и необикновен. Четивото е безупречно организиран, красив колаж от минало и настояще, както и коментар върху сложната природа на „смесената“ идентичност.“ *(Лондон Дейли Мейл)*

„Канадската преводачка Шийла Фишман е на върха си с този роман. Книгата увлича с кокетните си, лирични глави, напоени с нежност, хумор, горчивина и мъдрост. „Ру“ смесва история и политика, тържество на живота и насилие - всичко това е отразено чрез преживяванията на едно младо момиче. Нейният глас ромоли като поточе, което се пени и разлива в омайно многогласие, за да превърне в любовна песен хаоса и болката.“ *(Уинипег Фрий Прес)*

„Поетично и вълнуващо.“ *(Гардиан)*

„Образцова творба. В нея няма и следа от нарцисизъм или самосъжаление. Мащабните събития около раздирания от интереси Виетнам са обрисувани елегантно чрез ежедневието на една жена, която успява да изобрети живота си отново. Трагично пътешествие, разказано скромно, чувствително и разтърсващо едновременно.“ *(от текста при връчването на Наградата на генерал-губернатора на Квебек)*

„Бляскаво, емоционално, уникално със своята деликатност... Една забележителна книга; книга, която заслужава всяка нота от хвалбите, пожънати до момента“ (*Кроникъл Джърнъл*)

„Ким Тхуи пише с искреност и финес за своето детство, белязано от ужасяваща бруталност, но и за удоволствията на простия, спокоен живот. Смела, трогателна и проникновена книга, осветляваща истини за цената на насилието и за неуловимия процес на персонално самосъхранение“. (*Ева Хофман, автор на „Изгубени в превода“*)

#### **Отличия:**

„Ру“ е удостоена с 5 награди: 2 квебекски – Голямата литературна награда „Аршамбо“ и Наградата на генерал-губернатора на Квебек; 2 френски – Наградата на публиката на Салона на книгата и Голямата награда на радио RTL и на списание „Лир“; и 1 италианска – Международната награда „Мондело“.